**PRONONCIACION DE LAS VOCALAS - Version 2**

**Ordre de lecture des lignes ci-dessous :**

**Lettre** - prononciation de la lettre **- mot exemple [**prononciation du mot**], (**traduction du mot**),**

**le souligné donne l' endroit de l'accentuation dans le mot, la sonorité y est plus "forte"**

**que dans le reste du mot. Ecriture en gras, classique, normalisée, à retenir.**

**Ecriture [**phonétique**] non privilégiée, trop de disparité entre les parlers locaux.**

**a** - a - **adishatz** [adichats], (bonjour, au revoir, pour un vouvoiement ou en groupe)

en finale atone du mot , **a** = eu - **dauna** [daoune], (madame)

**à** - a - **entà** [eunta], (pour)

**e/é** - é - **espés** [éspés], (épais, dru)Parler Clair ---- eu - **espés**[euspeus], (épais) Parler Negue

eu - **landés** [landeus], (landais) - **aqueth** [aqueut], (celui-là) dans certaines parties de Gascogne(parler noir, Negue).

**è** - è - **dètz** [dèts], (dix)

**i/í** - i - **camin** [camin], chemin - **díser** [dise], (dire) ---- **Mijorn**[mijourn][miyourn](midi) Parler negue

**o/ó** - ou - **molin** [moulin], (moulin) - **urós** [urous], (heureux)

**ò** - o - **gatòt** [gataut], (petit chat), **hòla** [hôle], (folle)

**u/ú** - u - **lua** [luwe], (lune)Parler negue ---- **lua** [lue] Parler clair

**DIFTONGUES :**

**ch** - ch ou ty - **chic** [tyic], (peu), **chivau** [chiβaou], (cheval)

**lh** - lye - **hilha** [hilye], (fille)

**nh** - gn - **vinha** [βigne], (vigne)

**sh/ish** - ch - **shiular** [chioula], (siffler) - **deishar** [dicha], (laisser)

**th** - t - **còth** [cot], (cou)

**ai** - ay - **mair** [may], (mère)

**ei** - éy - la **leit** [léyt], (lait) ---- euy- lo **lheit**[leuyt], (lit)Parler Negue

**èi** - èy - **glèisa** [glèyze][gleuize][glize], (église) ---- **glèisa**[gleuize][glize] Parler negue

**oi** - ouy - **poirit** [pouyrit], (pourrit) ---- **Toi** [touy], (dindon) Parler negue

**òi**- oy - **polòi** [pouloy], (dindon)

**au** - aw - **ostau** [oustaou], (maison)

**eu** - éou - **deute** [déout], (dette)

**èu** - èw - **cèu** [sèw], (ciel)

**iu** - iw - **adiu** [adiw], (adieu, bonjour, avec tutoiement) --- **niu**[niou], (neige) Parler negue

**òu** - ôw - **hòu** [hôw), (fou)

**uu/eu** - ou - **suu cap** [sou cap], (sur la tête) - **que'u disi** [kou disi], (je lui dis) - **preus amics** [prous amics], (pour les amis) - lo libe **deus** amics [lou libe dous amics], (le livre des amis)

**uu** - **puu** [púou], (cheveux) Parler negue - **uu - buu -** [wiu][bwiu](œuf, bœuf) Parler negue

**ia** - ya - **enviar** [envya], (envoyer)

**ie** - yé, yeu - **vielha** [βyéye], (vieille) Parler clair ---- [βyeuye], (vieille) Parler negue

**ua/oa** - wa - **guardar** [(g)warda], (garder) -J**oan** [youan][jouan], (Jean)

**ue/oe** - weu - **cueir** [cweuy], (cuir) - **joen** [youeun], (jeune) ---- **oelh** [(g)oueulh],[oeil) Parler negue

**uè** - wè - enq**üèra** [enqwèra], (encore)

**TRIPHTONGUES :**

**uei** - wèy - **uei** [wèy], (aujourd'hui) - **nueit** [nwèyt]

**uei**[weuy], (aujourd'hui) - **neit**[neuit], (nuit) Parler negue

**iau** - iaw - **vesiau** [βeusiaw], (voisinage)

**iòu** - yôw - **gariòu** [gariow], (pot à soupe) Pyrénées

**iei-** yey - **mieijorn** [myeyjourn], (midi)Parler clair

**ueu** - wèw - **bueu** [bwéw], (boeuf)Parler clair

**uau** - waw - **loquau** [loucwaw], (lequel )- [locaou] Parler negue